

Belgium-Brussels: Travel agency and similar services
OJ S 7/2020 10/01/2020
Contract notice – utilities
Services

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Société des transports intercommunaux de Bruxelles — Procurement & Logistics Department

National registration number: 0247.499.953_241

Postal address: Rue Royale 76

Town: Bruxelles

NUTS code: BE100 Arr. de Bruxelles-Capitale/Arr. Brussel-Hoofdstad

Postal code: 1000

Country: Belgium

E-mail: pascale.dewolf@stib.brussels

Telephone: +32 25155874

Fax: +32 25153281

Internet address(es):

Main address: www.stib.be

Address of the buyer profile: <https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=363233>

I.3. Communication

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=363233>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://eten.publicprocurement.be/etendering/viewWorkspacesBasedOnExtUrl.do?wsName=MIVB+-+STIB+Procurement+%26+Logistics-AL+4423-F05>

I.6. Main activity

Recreation, culture and religion

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Agence de voyages

Reference number: MIVB - STIB Procurement & Logistics-AL 4423-F05_0

II.1.2. Main CPV code

63510000 Travel agency and similar services

II.1.3.

Type of contract

Services

II.1.4. Short description

La STIB souhaite conclure un accord-cadre avec une agence de voyage qui est chargée de la réservation des moyens de transport et d'hébergement pour des membres du personnel de la STIB dans le cadre de déplacements professionnels tant à l'étranger que sur la Belgique.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 740 000,00 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: BE10 Région de Bruxelles-Capitale/ Brussels Hoofdstedelijk Gewest

II.2.4. Description of the procurement

Le marché implique l'acquisition de titres de transport (train, avion...) ainsi que la livraison éventuelle de ceux-ci, avec des prestations annexes tels que les conseils pour l'organisation de voyage, propositions d'itinéraires, hébergement, location ou réservation de voitures... L'agence de voyages doit pouvoir donner la possibilité aux collaborateurs de la STIB de procéder à ses propres recherches et de réserver en ligne. Toutefois, le paiement d'un voyage devra toujours se faire par facture et jamais en ligne.

Si le e-ticket est d'usage courant, l'agence disposera néanmoins d'un service de livraison de document de voyage par coursier afin d'assurer les livraisons urgentes ou particulières sur un des sites STIB.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Duration in months: 48

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Pour le dossier de candidature, seules les info reprises dans le DUME seront prises en compte, à l'exception des quelques documents spécifiquement demandés qui pourront être joints en attaché. Le DUME est complété selon la manière décrit au point III.1.1). Le DUME complété manuellement n'est donc pas pris en compte.

L'invitation à soumissionner parviendra par e-mail aux personnes mentionnées dans le DUME, partie II, point A. Le candidat s'assure que ces personnes sont bien enregistrées au préalable sur la plate-forme.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Le candidat ne peut pas se trouver dans une des situations des articles 67 à 69 de la loi du 17.6.2016: voir Document unique de marché européen (DUME) en annexe, à compléter obligatoirement sur le site <https://ec.europa.eu/tools/espdpd>

La STIB a le droit, à tout moment de la procédure de passation du marché, de vérifier les informations contenues dans le DUME (qui équivaut à une déclaration sur l'honneur).

Pour compléter le DUME:

- 1) lorsque vous avez téléchargé le présent avis de marché depuis le site e-Notification (<https://enot.publicprocurement.be>), assurez-vous d'avoir également téléchargé les fichiers annexés (pièces jointes);
- 2) ouvrez le fichier «espdp-request.zip» et sauvegardez (= extraire) le document .PDF d'une part, le fichier .XML d'autre part;
- 3) allez sur le site: <https://ec.europa.eu/tools/espdpd>
- 4) choisissez votre langue;
- 5) sélectionnez «Je suis un opérateur économique»;
- 6) sélectionnez «Importer un DUME»;
- 7) cliquez sur «Choose file» (choisir fichier) et sélectionnez le fichier «espdp-request.xml» que vous aurez extrait en 2;
- 8) cliquez sur «Suivant»;
- 9) complétez les champs requis en vous aidant du texte de la publication pour déterminer la qualité et la quantité d'informations demandées;
- 10) cliquez sur «Aperçu»;
- 11) téléchargez «dans les 2 formats»;
- 12) sauvez ce fichier «espdp-request.zip» contenant votre DUME;
- 13) joignez ce fichier DUME appelé «espdp-request.zip» à votre dossier de candidature lors de son envoi.

Attention: la STIB doit recevoir le fichier .ZIP qui contient tant le .PDF que le .XML!

Le DUME doit être signé.

En principe, un seul DUME rempli suffit; sauf si plusieurs entreprises décident de se porter conjointement candidate (association, appel à la capacité d'autres entités, sous-traitant). Dans ce cas, chacune d'elle doit introduire un DUME sur la plate-forme. N'hésitez pas à prendre contact avec la personne mentionnée au point I.1) si vous avez des questions au sujet du contenu des documents.

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

— La capacité économique et financière sera vérifiée sur base des données financières (chiffre d'affaires, bilans et comptes de résultats) des 2 derniers exercices. Le candidat

étranger joindra à sa candidature et au DUME son bilan et le compte de résultats déposés pour les 2 derniers exercices ou communiquera le lien vers le site web sur lequel ces documents peuvent être téléchargés gratuitement.

Pour les entreprises belges, ceci n'est pas obligatoire, vu que la STIB peut obtenir les comptes annuels, en provenance de la centrale des bilans de la Banque nationale de Belgique, pour autant que les publications en aient été effectuées.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— La STIB écartera les candidats dont les données financières (bilans et comptes de résultats) ne font pas apparaître qu'ils ont la capacité à mener à bien un marché tel que décrit sous le point II.1.4) et II.2.4). Ainsi, elle écartera tout candidat dont les fonds propres sont négatifs.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

- 1) Disposer de plusieurs personnes qui maîtrisent parfaitement le français et le néerlandais (communication orale et écrite) et qui pourront aider les voyageurs;
- 2) Des références de marchés similaires, dont chacune a une clientèle voyageurs de langue FR et NL, dont le CA est de plus de 100 000 EUR/an et dont le business est toujours en activité ou a pris fin au cours des 2 dernières années.

Pour chaque référence le candidat donne:

- la description du marché (le nombre de voyages organisés),
- les dates de début et fin du contrat,
- le nom de l'entreprise concernée,
- le montant (à remplir uniquement dans le DUME partie IV: critères de sélection point C).

Minimum level(s) of standards possibly required:

- 1) une déclaration formelle que l'entreprise candidate est à même d'utiliser dans tous ses contacts avec la STIB le français et le néerlandais. Il communique aussi l'adresse, téléphone de l'agence avec laquelle la STIB pourrait travailler. Les informations sont à joindre à DUME. En cas de doute, la STIB pourra téléphoner à l'agence afin de procéder à une vérification;
- 2) minimum 3 références de marchés similaires à la STIB.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Seront précisés dans le cahier spécial des charges.

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Seront précisées dans le cahier spécial des charges.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Le candidat doit être reconnu comme agence de voyages et être membre de l'IATA. Une copie de la licence et une preuve de son affiliation seront jointes au DUME.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement
Framework agreement with a single operator

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 12/02/2020 Local time: 14:23

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French, Dutch

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

- 1) La remise et réception des offres et/ou demandes de participation se passera complètement et uniquement par voie électronique. Par la remise électronique, on entend la remise via l'application e-tendering et non pas par e-mail!
Les offres devront avoir été signées de manière digitale conformément au système de l'e-tendering. Conformément à la législation en vigueur, les dossiers reçus via toute autre voie que ce qui est mentionné ci-avant ne seront pas pris en considération;
- 2) Pour plus d'informations, veuillez consulter: <http://www.publicprocurement.be>
- 3) Si vous ajoutez ce dossier à vos favoris, vous serez mis au courant de tous les changements par courriel;
- 4) Par la remise de leur candidature, les candidats acceptent sans réserve le contenu de l'avis de marché, des documents accompagnants et de la procédure de marché, tel que décrit dans ces derniers, et acceptent d'être liés par les dispositions de ceux-ci. Dans le cas où le candidat aurait une objection à cet égard, le candidat se doit de le signaler à l'adjudicateur (via la personne de contact mentionnée à l'article I.1) du présent avis de marché) par écrit et avec une description de la raison au plus tard dans les 10 jours calendrier avant la date ultime de réception des demandes de participation;
- 5) Les informations demandées doivent figurer soit dans le DUME si cela est exigé dans l'avis de marché, soit en annexe au DUME si cela est clairement spécifié dans l'avis. Les informations non sollicitées ne seront pas évaluées;
- 6) Pour les critères de capacité économique, financière, technique et professionnelle, un candidat peut, le cas échéant, recourir, à la capacité d'autres entités, quelle que soit la nature juridique de ses liens avec ces entités. Dans ce cas, il doit démontrer qu'il disposera des ressources nécessaires pour l'exécution du marché en produisant l'engagement de ces entités à mettre ces ressources à la disposition de l'adjudicataire pour ce marché spécifique. Cette entité devra se porter garante, dans un document unique de marché européen distinct, pour tous les engagements pris par le candidat et s'engagera à apporter sa pleine coopération et à

mettre toutes les ressources nécessaires à la disposition de la STIB dans le cadre du présent marché. Dans les mêmes conditions, une association de candidats peut recourir à la capacité de participants à l'association et à celle d'autres entités.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Conseil d'État
Postal address: Rue de la Science 33
Town: Bruxelles
Postal code: 1040
Country: Belgium
E-mail: info@raadvst-consetat.be
Telephone: +32 22349611
Internet address: <http://www.raadvst-consetat.be>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Conformément à l'article 23 de la loi du 17.6.2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services, les recours sont, à peine d'irrecevabilité, introduits dans les délais visés aux §§ 2 à 4, à compter de la publication, de la communication ou de la prise de connaissance de l'acte, selon le cas.

Le recours en annulation visé à l'article 14 est introduit dans un délai de 60 jours.

La demande en suspension visée à l'article 15 est introduite dans un délai de 15 jours. En cas d'application de l'article 18, le délai est de 10 jours.

Le recours en dommages et intérêts visé à l'article 16 est introduit dans un délai de 5 ans.

VI.5. Date of dispatch of this notice

07/01/2020